

# 通訳ボランティア講座



当協会登録の通訳・翻訳サポーターの方、これから通訳ボランティアとして活動してみたい方、通訳の基礎や通訳の練習方法について学びたい方を対象とした通訳の基礎講座です。

## ■ 通訳の基礎知識と心構え

通訳に必要な心構え等について学びます。

## ■ 通訳上達のための練習方法の紹介

クイックレスポンス、シャドーイング、リプロダクション等の練習方法を学びます。

## ■ 通訳体験談・通訳上達のためのアドバイス

## ■ 実践練習（見学可）

言語ごとのグループに分かれて通訳の練習を行います。

**日時** 平成26年5月10日（土）13:30～16:30

**場所** （公財）山口県国際交流協会 会議室（山口市吉敷下東四丁目17番1号）

**講師** 高原 尚子 氏（高原中国語教室代表、通訳案内士・中国語）  
田村 洋子 氏（通訳案内士・英語）、山口県国際交流員（スペイン・米国・韓国・中国）

**対象** 通訳ボランティアの活動に関心のある方  
※通訳の実践の練習をするため、日常会話程度の日本語及び外国語（外国語の種類は問いませんが）ができることが望ましいですが、見学も可能です。なお、受講者の少ない言語は、実践練習が見学になることがあります。

**主催** （公財）山口県国際交流協会

**定員** 35名（先着順）

**受講料** 500円 ※賛助会員の方・外国人住民の方は無料

**申込方法** 裏面の参加申込書に必要事項をご記入の上、FAX・Eメール・郵送・来所のいずれかにより、お申し込みください。

**締め切り** 平成26年4月30日（水）  
※締め切り前でも定員になり次第締め切ります。

## お申し込み・お問い合わせ

公益財団法人 山口県国際交流協会

〒753-0814 山口市吉敷下東四丁目17番1号

TEL:083-925-7353 FAX:083-920-4144

Eメール: yiea@yiea.or.jp



## 通訳ボランティア講座 参加申込書

FAX・Eメール・郵送・来所のいずれかによりお申し込みください。

申込先：(公財) 山口県国際交流協会  
〒753-0814 山口市吉敷下東四丁目 17 番 1 号  
【F A X】083-920-4144  
【Eメール】yiea@yiea.or.jp

締め切り：平成26年4月30日(水)  
※締め切り前でも定員になり次第締め切ります。

ふりがな		年齢	性別
名前		歳	男・女
住所	〒 -		
電話			
FAX			
Eメール			
話せる外国語			
資格・経験・レベル等			
<input type="checkbox"/> 実践 通訳練習	*希望する方を○で囲んで下さい      参加 ・ 見学		

※ご記入いただいた個人情報は、本講座に関する以外には使用しません。